

# ***Trinitron Color TV***

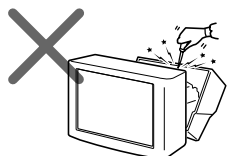
---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **F**  
\_\_\_\_\_ **PR**  
\_\_\_\_\_ **A**

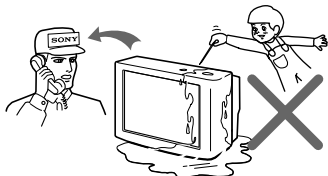
***KV-EF29***

# AVERTISSEMENT

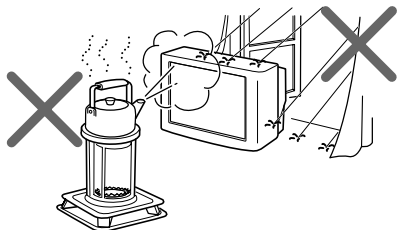
- Cet appareil fonctionne avec de très hautes tensions dangereuses.
- Faites uniquement fonctionner ce téléviseur sur une tension comprise entre 110 et 240 V CA.



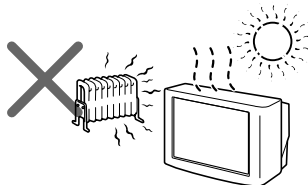
N'ouvrez pas le châssis ni le panneau arrière du téléviseur. Confiez-en l'entretien au personnel qualifié.



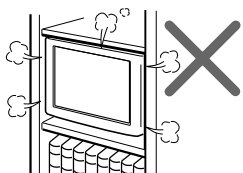
Ne faites pas fonctionner le téléviseur si des liquides ou des solides ont pénétré à l'intérieur. Faites-le immédiatement contrôler par le personnel qualifié.



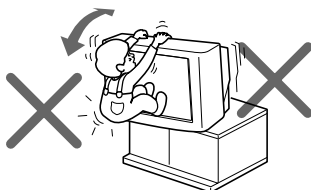
Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.



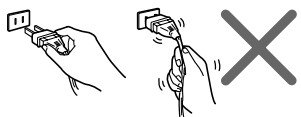
N'installez pas le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou excessivement poussiéreux.



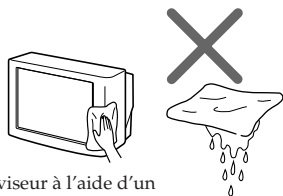
N'installez pas le téléviseur dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Veillez à ne pas obstruer les ouïes de ventilation du téléviseur.



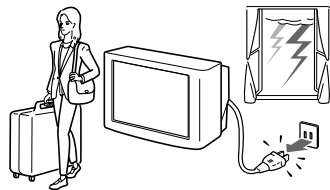
Installez le téléviseur dans une position stable. Ne laissez pas les enfants grimper dessus.



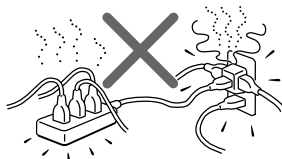
Pour débrancher le téléviseur, saisissez le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon proprement dit.



Nettoyez le téléviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de benzine, de diluant ou tout autre produit chimique pour nettoyer le téléviseur. Veillez à ne pas rayer le tube image.



Débranchez le cordon d'alimentation pendant les orages accompagnés de foudre ou lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser le téléviseur pendant plusieurs jours.



Ne branchez pas trop d'appareils électriques sur la même prise d'alimentation. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation.

# Table des matières

## AVERTISSEMENT





### Utilisation de votre nouveau téléviseur

Préparation .....	4
1re étape : Raccordement de l'antenne .....	4
2e étape : Installation des piles dans la télécommande .....	5
3e étape : Présélection des chaînes .....	5
Raccordement d'appareils en option .....	6
Fixation du téléviseur .....	8
Regarder la télévision .....	9

### Opérations avancées

Ecouter le son dynamique —DYNAMIC POWER BASSO .....	12
Ecouter le son spatial Virtual Dolby Surround .....	13
Regarder deux émissions en même temps —PIP .....	14
Visualisation de plusieurs chaînes en même temps—PROGRAM INDEX .	16
Visualisation d'un jeu vidéo—GAME MODE .....	18
Utilisation de composants en option .....	19

### Réglage de votre configuration (MENU)

Présentation du menu système .....	21
Changer la langue d'affichage du menu .....	22
Réglage des paramètres A/V CONTROL  .....	23
Réglage des paramètres PIP  .....	25
Réglage des paramètres FEATURES  .....	27
Réglage des paramètres PRESET  .....	29

### Informations complémentaires

Dépannage .....	32
Identification des composants et des commandes .....	34
Spécifications .....	Couverture arrière

#### **Votre téléviseur est doté des fonctions suivantes :**

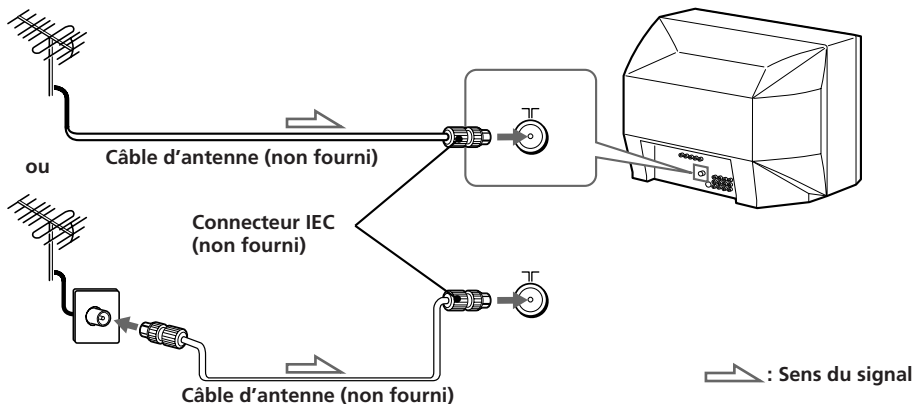
- VIRTUAL DOLBY SURROUND (page 13)
- DYNAMIC POWER BASSO (page 12)
- HYPER SURROUND (page 27)
- PROGRAM INDEX (page 16)
- STROBE (page 26)
- PIP (page 14)
- GAME MODE (page 18)
- Langue d'affichage du menu - Anglais/chinois (page 22)

## Préparation

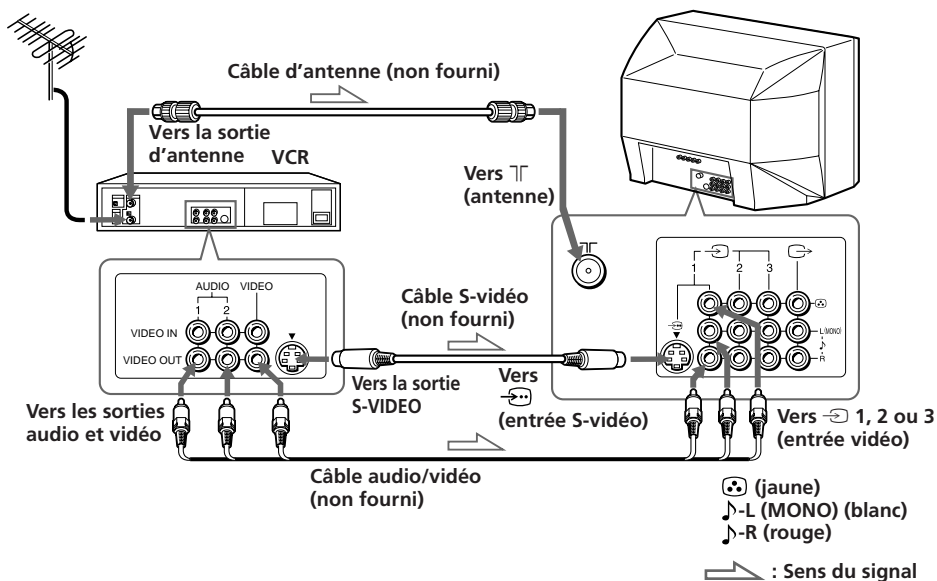
### 1re étape

#### Raccordement de l'antenne










Pour raccorder un magnétoscope, reportez-vous au diagramme ci-dessous.



#### Raccordement d'un magnétoscope

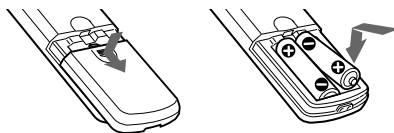


### Remarques

- Si vous raccordez un magnétoscope monaural, branchez la fiche jaune sur  (la prise jaune) et la fiche noire sur -L (MONO) (la prise blanche).
- Si vous raccordez un magnétoscope sur la borne  (antenne), présélectionnez la sortie de signal du magnétoscope sur la position de programmation 0 du téléviseur.
- Ne raccordez pas simultanément un appareil vidéo aux prises 3 (entrée vidéo) à l'avant et aux prises  à l'arrière de votre téléviseur.
- Si des signaux  (entrée S-vidéo) et 1 (entrée vidéo) sont entrés simultanément, ce sont les signaux  (entrée S-vidéo) qui sont sélectionnés. Pour visualiser une source vidéo via 1 (entrée vidéo), débranchez le câble S-vidéo.
- Si aucun signal n'est transmis au magnétoscope (ou de l'appareil vidéo) raccordé, l'écran devient bleu.

## 2e étape

### Installation des piles dans la télécommande

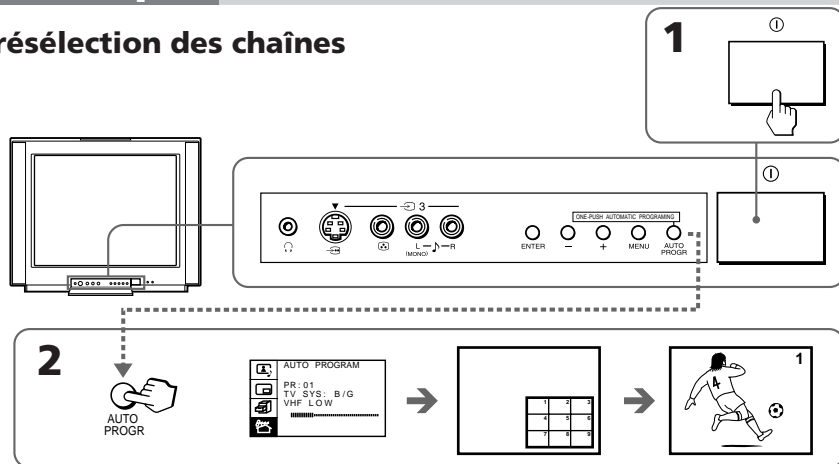


#### Remarque

- N'utilisez pas des piles usagées et des piles neuves en même temps.

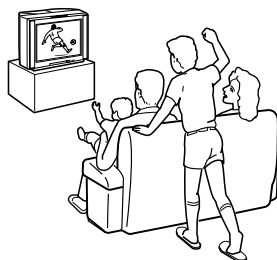
## 3e étape

### Présélection des chaînes



### Vous êtes maintenant prêt...

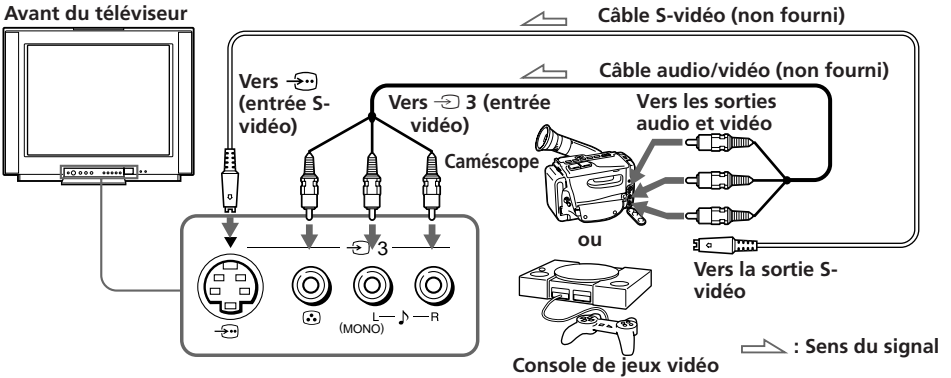
Les chaînes sont automatiquement présélectionnées sur votre téléviseur. Pour présélectionner les chaînes manuellement, reportez-vous à la page 29.



# Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez raccorder des appareils audio/vidéo en option comme un magnétope, un lecteur multidisque, un caméscope, une console de jeux vidéo ou encore une chaîne stéréo.

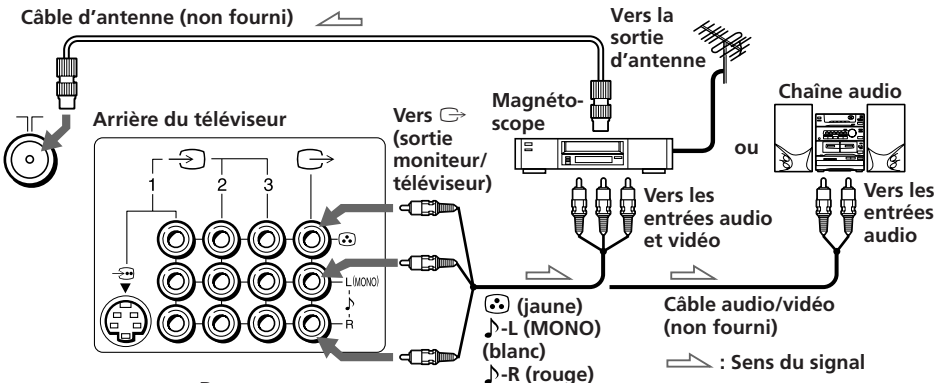
## Raccordement d'un caméscope/console de jeux vidéo via les prises $\rightarrow$ (entrée vidéo)



### Remarques

- Vous pouvez également raccorder une console de jeux vidéo aux prises  $\rightarrow$  3 (entrée vidéo) à l'arrière de votre téléviseur.
- Ne raccordez pas un appareil vidéo simultanément aux prises  $\rightarrow$  3 (entrée vidéo) à l'avant et aux prises  $\rightarrow$  3 (entrée vidéo) à l'arrière de votre téléviseur; sinon, l'image ne sera pas correctement affichée sur l'écran.

## Raccordement d'un appareil audio/vidéo via les prises $\rightarrow$ (sortie moniteur/téléviseur)

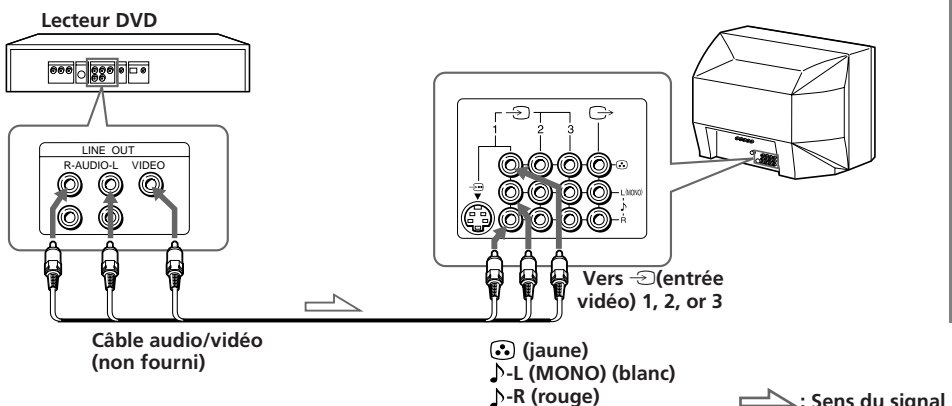


### Remarque



- Si vous raccordez un magnétope monaural, branchez la fiche jaune sur  $\odot$  (la prise jaune) et la fiche noire sur  $\text{L}$ -L (MONO) (la prise blanche).

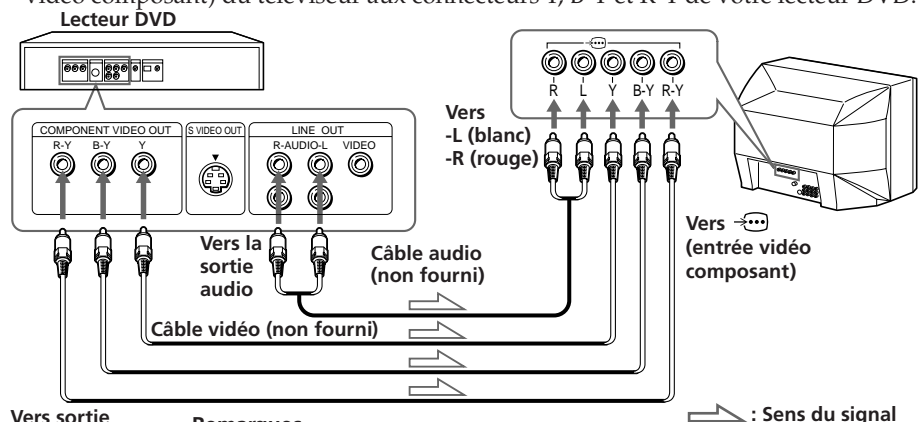
## Raccordement d'un lecteur DVD

En utilisant les connecteurs  (audio/vidéo), raccordez la prise  1 (entrée vidéo) du téléviseur à la prise LINE OUT de votre lecteur DVD.



## Raccordement d'un lecteur DVD doté de connecteurs de sortie vidéo composant

- 1 En utilisant les connecteurs audio, raccordez les prises audio L et R de  (entrée vidéo composant) du téléviseur aux connecteurs AUDIO L et R de votre lecteur DVD.
- 2 En utilisant trois connecteurs vidéo jaunes, raccordez Y, B-Y et R-Y de  (entrée vidéo composant) du téléviseur aux connecteurs Y, B-Y et R-Y de votre lecteur DVD.



Vers sortie vidéo composant

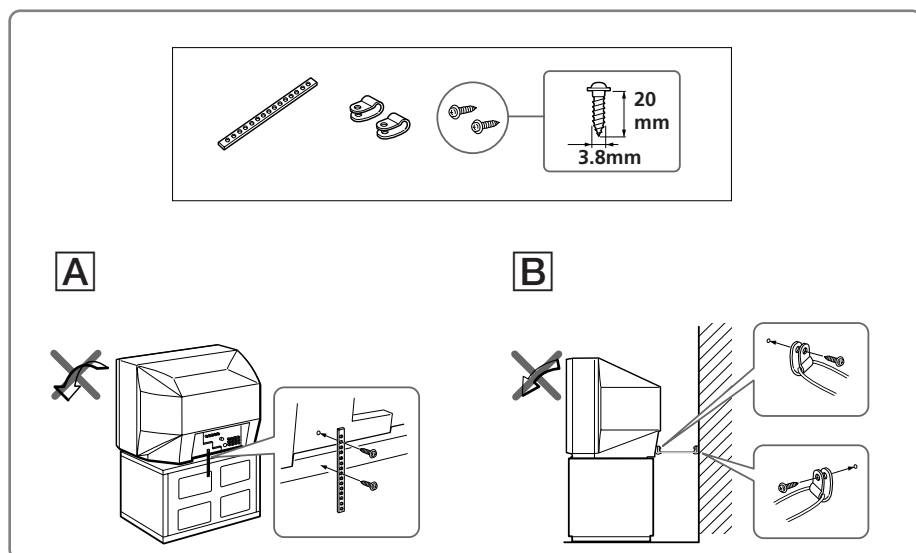
### Remarques

- Certaines bornes de lecteur DVD peuvent être identifiées par Y, Cb et Cr. Si c'est le cas, raccordez Y (vert) à Y, B-Y (bleu) à Cb et R-Y (rouge) à Cr.
- Etant donné que les images de haute qualité d'un disque DVD contiennent beaucoup d'informations, il se peut que des parasites apparaissent dans l'image. Dans ce cas, réglez la netteté ("SHARP") dans le menu VIDEO ADJUST (page 23).
- Raccordez directement votre lecteur DVD à votre téléviseur. Le raccordement du lecteur DVD par l'intermédiaire d'un autre appareil vidéo provoquera des parasites dans l'image.

# Fixation du téléviseur

Pour empêcher le téléviseur de tomber, fixez-le selon l'une des méthodes suivantes :

- A** L'aide des vis fournies, fixez la sangle sur le support du téléviseur et à l'arrière du téléviseur en la faisant passer par l'orifice prévu à cet effet.
- B** Faites passer la corde ou la chaîne dans les brides pour stabiliser le téléviseur contre un mur ou un pilier.



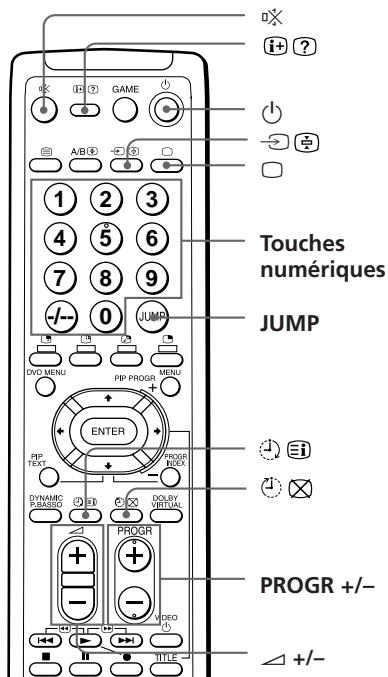
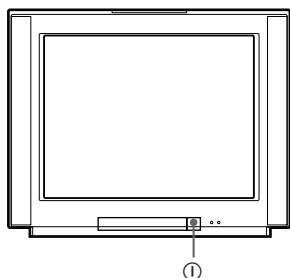
## Remarque

- Utilisez uniquement les vis fournies. L'utilisation d'autres vis risque d'endommager le téléviseur.







# Regarder la télévision

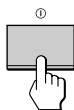
Cette section présente les fonctions utilisées pendant que vous regardez la télévision. La plupart des opérations peuvent être exécutées au moyen de la télécommande.



Utilisation de votre nouveau téléviseur

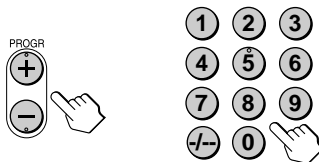
## 1 Appuyez sur la touche ① du téléviseur.

Alors que le téléviseur se trouve en mode de veille (l'indicateur  du téléviseur est allumé), appuyez sur la touche  de la télécommande ou du téléviseur. Les indicateurs PROGR +/-,  +/- et  du téléviseur s'allument.



## 2 Sélectionnez la chaîne de télévision à l'aide des touches PROGR +/- ou des touches numériques.












Pour les nombres à deux chiffres, appuyez sur +/- et puis introduisez le numéro (par ex., pour le canal 25, appuyez sur +/- et puis sur 2 et 5).



suite page suivante


## Regarder la télévision (suite)

### Opérations complémentaires

Pour	Exécutez ceci
Couper temporairement le téléviseur	Appuyez sur  . L'indicateur  du téléviseur s'allume.
Couper complètement le téléviseur	Appuyez sur la touche  .
Régler le volume	Appuyez sur  .
Diminuer temporairement le son	Appuyez sur  .
Visualiser l'entrée vidéo	Appuyez sur  (ou  sur le téléviseur) pour sélectionner "VIDEO 1", "VIDEO 2", "VIDEO 3" ou "DVD". Pour revenir à la chaîne précédente, appuyez sur  (ou  sur le téléviseur).
Revenir à la chaîne précédente	Appuyez sur JUMP.
Afficher les informations à l'écran*	Appuyez sur   .
Changer la langue d'affichage	Voir page 22.

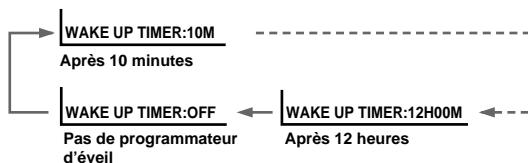
\* L'image, le son et la position de programmation ou les informations sur le mode vidéo sont affichés. Les informations sur l'image et le son disparaissent au bout d'environ 3 secondes.

#### Remarques

- Lorsque vous mettez le téléviseur sous tension, il se peut que vous entendiez un "grondement" qui est provoqué par la démagnétisation du téléviseur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Il se peut que les couleurs de l'image deviennent anormales si vous changez l'orientation de votre téléviseur. Pour rétablir les couleurs normales de l'image, appuyez sur la touche  du téléviseur de manière à mettre le téléviseur hors tension pendant cinq minutes et remettez-le ensuite sous tension.

## Pour régler le programmateur d'éveil

- Appuyez sur jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage de l'heure change selon la séquence suivante :



- Sélectionnez la chaîne de télévision ou le mode vidéo que vous voulez voir s'afficher à votre réveil.
- Appuyez sur réglez le programmateur d'extinction si vous voulez que le téléviseur s'arrête automatiquement. Pour annuler, appuyez sur jusqu'à ce que l'indication "WAKE UP TIMER: OFF" s'affiche ou déclenchez l'interrupteur principal du téléviseur.

### Remarques

- Le programmateur d'éveil démarre immédiatement après que le menu a disparu.
- Si aucune touche ou commande du téléviseur n'est actionnée pendant au moins deux heures après qu'il a été mis sous tension à l'aide du programmateur d'éveil, le téléviseur passe automatiquement en mode de veille. Pour continuer à regarder la télévision, appuyez sur une touche ou une commande du téléviseur ou de la télécommande.

## Pour régler le programmateur d'extinction

Appuyez sur jusqu'à ce que la durée voulue apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée change selon la séquence suivante :

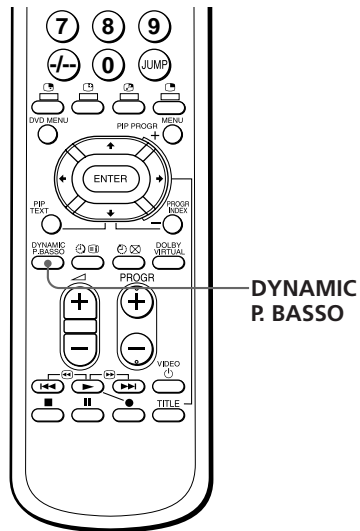


Pour annuler, appuyez sur jusqu'à ce que l'indication "SLEEP TIMER: OFF" apparaisse ou mettez le téléviseur hors tension.

## Ecouter le son dynamique

### —DYNAMIC POWER BASSO

Le mode sonore DYNAMIC POWER BASSO vous permet d'exploiter une haute qualité sonore avec la meilleure combinaison de tous les types de sons. Il reproduit des sons clairs et dynamiques et permet également de renforcer les effets audio dans les graves et les aigus.



Appuyez sur DYNAMIC P.BASSO.

Le mode sonore de l'émission télévisée ou de l'entrée vidéo change pour le son DYNAMIC POWER BASSO.



POWER BASSO : ON

### Pour revenir au mode sonore normal

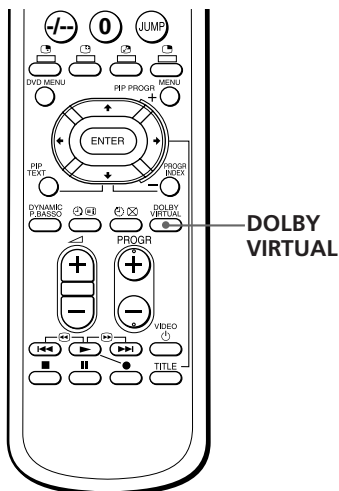
Appuyez à nouveau sur DYNAMIC P. BASSO.

#### Conseil

- Sélectionnez l'un des modes de son ("HYPER SURROUND" ou "A/V CONTROL"—"DYNAMIC/STANDARD/SOFT/PERSONAL") pour désactiver le son DYNAMIC POWER BASSO.

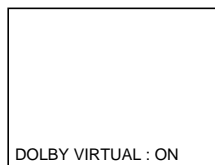
# Ecouter le son Virtual Dolby Surround\*

Le mode de son spatial Virtual Dolby vous permet d'exploiter les effets de son spatial Dolby programmés d'une salle de concert sans haut-parleurs spatiaux.




Appuyez sur DOLBY VIRTUAL.

Le mode sonore de l'émission télévisée ou de l'entrée vidéo change pour le son spatial Virtual Dolby Surround.



## Pour Revenir au mode sonore normal

Appuyez à nouveau sur DOLBY VIRTUAL.

\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, le symbole double-D  et PRO LOGIC sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

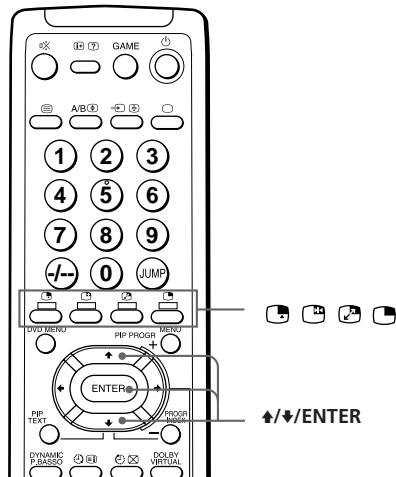
Le son spatial Virtual Dolby Surround virtuel de ce modèle consiste en la combinaison du Dolby Pro Logic et du TruSurround.

“ **TruSurround™** est une marque commerciale de SRS Labs, Inc. SRS et le logo SRS sont des marques commerciales de SRS Labs, Inc., déposées aux Etats-Unis et dans certains pays. SRS et TruSurround sont intégrés sous licence de SRS Labs, Inc.”

# Regarder deux émissions en même temps

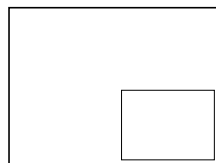
—PIP

La fonction d’image incrustée (PIP) vous permet d’afficher un écran secondaire en plus de l’image principale et visualisant une autre émission télévisée ou une entrée vidéo.



## Affichage de l'écran PIP



Appuyez sur .



### Pour sélectionner une émission de télévision dans la fenêtre PIP

Appuyez sur  ou  et puis sur ENTER.

### Pour sélectionner une entrée vidéo dans la fenêtre PIP

Appuyez sur  (ou  sur le téléviseur).




### Pour revenir à l'écran normal

Appuyez sur .

#### Conseils

- Vous pouvez également afficher la fenêtre PIP à l’aide du menu (voir “Réglage des paramètres PIP” à la page 25).
- Vous pouvez changer la position de la fenêtre PIP (voir “Réglage des paramètres PIP” à la page 25).

## Fonctions PIP complémentaires

Pour	Appuyez sur
commuter l'image principale et l'image PIP	 
activer un arrêt sur image dans la fenêtre PIP	 Pour désactiver l'arrêt sur image, appuyez à nouveau sur la touche.

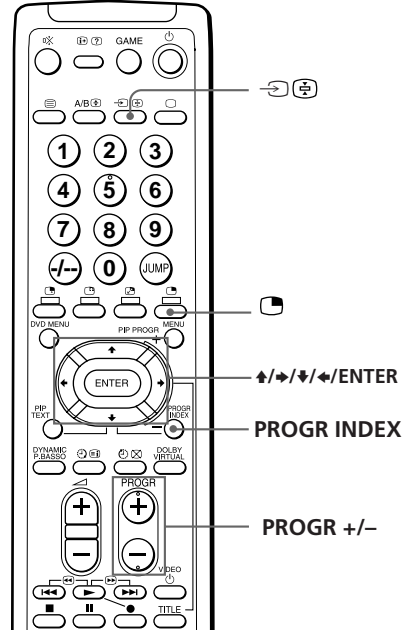
### Remarques

- Si vous affichez une entrée vidéo dans la fenêtre PIP à une vitesse supérieure/inférieure, il se peut que l'image comporte des coupures en fonction de votre magnétoscope.
- Si vous affichez des systèmes de couleur différents sur l'écran principal et dans la fenêtre PIP, il se peut que la taille de la fenêtre PIP soit différente et que l'image PIP comporte des coupures. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du téléviseur.

# Visualisation de plusieurs chaînes en même temps

## —PROGRAM INDEX

La fonction PROGRAM INDEX vous permet de visualiser simultanément toutes les chaînes de télévision présélectionnées et les entrées vidéos dans les neuf sous-écrans.



Appuyez sur PROGR INDEX.

Les neuf premières chaînes présélectionnées apparaissent dans les neuf sous-écrans.



>>> 1	2	3
4	5	6
7	8	9

## Pour visualiser les neuf chaînes présélectionnées suivantes ou les neuf précédentes

Appuyez sur la touche PROGR +/- de la télécommande ou du téléviseur.

>>> 1	2	3
4	5	6
7	8	9







>>> 10	11	12
V1	V2	V3
DVD	1	2



## Pour sélectionner directement la chaîne de votre choix parmi les neuf sous-écrans

Appuyez sur les touches numériques ou sur .

Vous pouvez également sélectionner la chaîne que vous voulez regarder parmi les neuf sous-écrans en procédant comme suit :

- 1 Appuyez sur /// pour déplacer le curseur (>>>) sur le sous-écran de la chaîne que vous voulez regarder.
- 2 Appuyez sur ENTER.

## Pour revenir à l'écran normal

Appuyez à nouveau sur PROGR INDEX ou sur .

Vous pouvez aussi revenir à l'écran normal de la façon suivante :

- 1 Sélectionnez "PROGR INDEX" ou "PIP: OFF" dans le menu PIP.
- 2 Appuyez sur ENTER.

### Conseils

- Vous pouvez également visualiser plusieurs chaînes dans les neuf sous-écrans à l'aide du menu (voir "Réglage des paramètres PIP" à la page 25).
- Vous pouvez changer la position des neuf sous-écrans à l'aide du menu PIP (voir "Réglage des paramètres PIP" à la page 25).

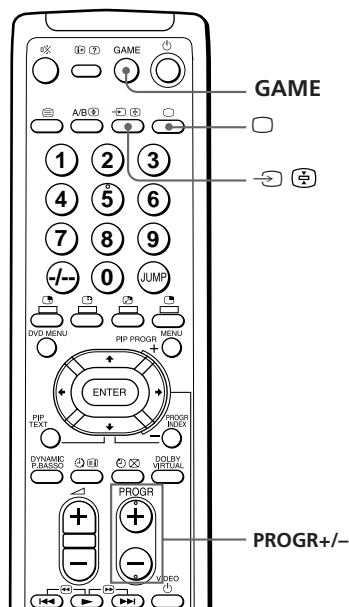
### Remarques

- Vous pouvez uniquement utiliser les touches numériques de la télécommande pour changer la position de programmation de l'écran principal lorsque vous affichez les neuf sous-écrans.
- Vous entendez uniquement le son de l'écran principal lorsque vous visualisez plusieurs chaînes dans les neuf sous-écrans.

# Visualisation d'un jeu vidéo

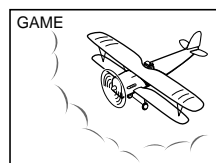
## —GAME MODE

La fonction GAME MODE optimise l'écran de jeu vidéo en produisant une image aux contours adoucis et en dynamisant les effets sonores.



Appuyez sur GAME.

L'image et le son changent pour le mode de jeux vidéo.



## Pour revenir aux modes de son et d'image normaux

Appuyez sur □, ↵, or PROGR +/-.

### Conseils

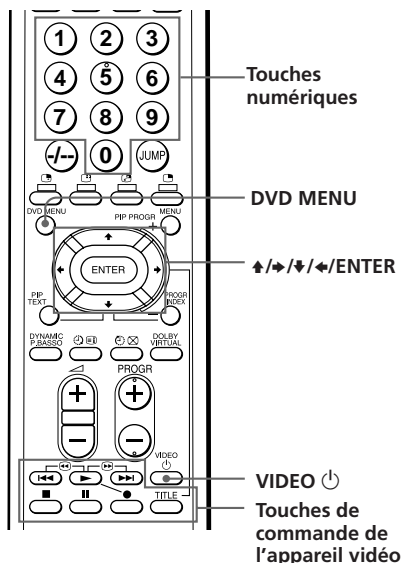
- Vous pouvez également visualiser les jeux vidéo à l'aide du menu (voir "Réglage des paramètres FEATURES" à la page 27).
- Vous pouvez mettre le téléviseur automatiquement sous tension et activer le mode GAME en appuyant simplement sur la touche GAME lorsque le téléviseur se trouve en mode de veille.

### Remarque

- Pour visualiser un jeu vidéo, raccordez la console de jeux vidéo aux prises ↵ 3 (entrée vidéo) à l'avant du téléviseur ou aux prises ↵ 3 (entrée vidéo) à l'arrière du téléviseur.

# Utilisation de composants en option

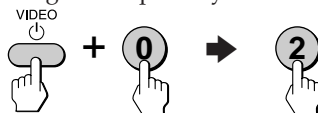
Vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour commander un appareil vidéo Sony comme un Beta, 8mm, VHS, MDP, CD ou DVD.



## Réglage de la télécommande pour l'appareil raccordé

Tout en maintenant la touche VIDEO ⏻ enfoncée, appuyez sur l'une des touches numériques pour introduire le numéro de code de l'appareil (voir tableau ci-dessous).

Par exemple, pour commander un magnéscope Sony 8 mm :



### Numéros de code des appareils vidéo Sony

Pour commander	Maintenez VIDEO ⏻ enfoncé et appuyez sur
DVD	00
VTR1 (Beta)	01
VTR2 (8mm)	02
VTR3 (VHS)	03
MDP	04
CD	06
MD	07








#### Remarques

- Si votre appareil vidéo est fourni avec un sélecteur COMMAND MODE, réglez ce sélecteur sur la même position que le réglage de code.
- Si l'appareil n'est pas doté d'une fonction donnée, la touche correspondante de la télécommande est inopérante.
- Lorsque vous retirez les piles, il arrive que le numéro de code soit ramené au réglage par défaut.









**suite page suivante**

## Utilisation de composants en option (suite)





### Commander un magnéscope avec la télécommande

Pour	Appuyez sur
mettre sous/hors tension	VIDEO 
enregistrer	● tout en appuyant sur 
activer la lecture	
arrêter	■
avancer rapidement	
rembobiner la cassette	
activer une pause	 Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture normale
recherche d'image avant ou arrière	 ou  en cour de lecture. Relâchez pour reprendre la lecture normale

### Commander un lecteur DVD avec la télécommande

Pour	Appuyez sur
mettre sous/hors tension	VIDEO 
activer la lecture	
arrêter	■
activer une pause	 Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture normale.
passer d'une plage à l'autre sur un disque audio	 pour passer aux suivantes ou  pour revenir aux précédentes
afficher le menu de titre	TITLE
afficher le menu	DVD MENU
sélectionner une option de menu	 /  /  /  tout en maintenant ● enfoncé

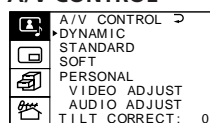
### Commander un MDP avec la télécommande

Pour	Appuyez sur
mettre sous/hors tension	VIDEO 
activer la lecture	
arrêter	■
activer une pause	 Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture normale
recherche d'image avant ou arrière	 ou  en cours de lecture. Relâchez pour reprendre la lecture.

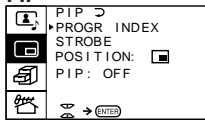
## Présentation du menu système

La touche MENU vous permet d'ouvrir un menu et de modifier les paramètres de réglage de votre téléviseur. Nous vous présentons ci-dessous le menu système.

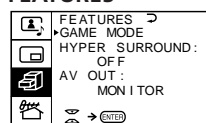
### A/V CONTROL



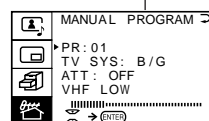
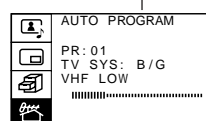
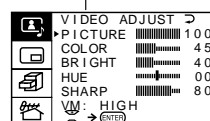
### PIP



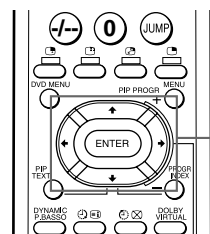
### FEATURES



### PRESET



## Comment exploiter le menu



**1** Après avoir appuyé sur MENU, appuyez sur  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  pour déplacer le curseur (▶) dans les quatre directions pour sélectionner un paramètre.

**2** Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

Pour	Procédez comme suit
revenir au menu précédent	Appuyez sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour déplacer le curseur (▶) sur la première ligne (↶) de chaque menu et appuyez ensuite sur ENTER.*
annuler le menu	Appuyez sur MENU.
changer la langue du menu	Voir page suivante.

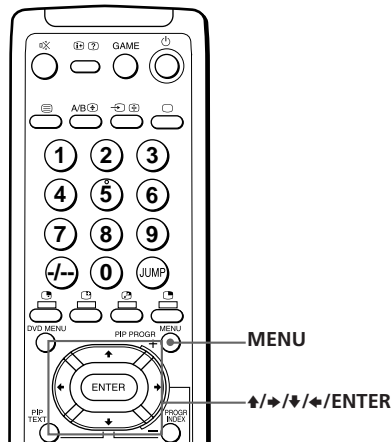
\* Excepté pour "AUTO PROGRAM"

### Remarques (excepté pour AUTO PROGRAM)

- Lorsqu'un menu a été sélectionné après avoir appuyé sur ENTER, la couleur du menu et le symbole du menu changent et le curseur (▶) apparaît en regard du premier paramètre du menu.
- Lorsqu'un paramètre de menu a été sélectionné après avoir appuyé sur ENTER, la couleur du paramètre change.
- Si vous laissez plus de 60 secondes s'écouler entre les saisies, l'écran de menu disparaît.
- Certains écrans de menu comportent un symbole  $\infty$  → ENTER dans le bas de l'écran pour indiquer comment utiliser le menu.


# Changer la langue d'affichage du menu

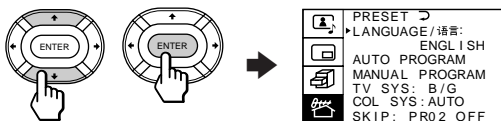
Vous pouvez changer la langue du menu ainsi que la langue d'affichage à l'écran.



- 1 Appuyez sur MENU.



- 2 Appuyez sur  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour déplacer le curseur ( $\blacktriangleright$ ) sur le menu PRESET (  ) et appuyez ensuite sur ENTER.

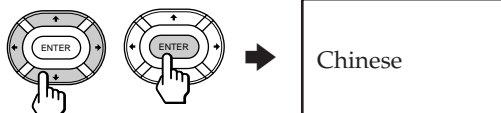


- 3 Assurez-vous que le curseur ( $\blacktriangleright$ ) apparaît en regard de LANGUAGE / 语言 et appuyez ensuite sur ENTER.



- 4 Appuyez sur  $\uparrow/\rightarrow/\downarrow/\leftarrow$  pour sélectionner 中文 et appuyez ensuite sur ENTER.

La langue du menu change pour le chinois.

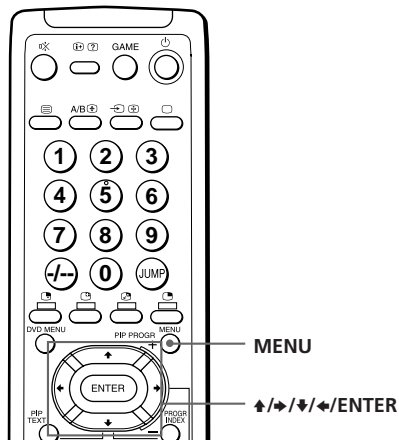


## Pour revenir à l'écran normal

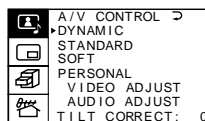
Appuyez sur MENU.


# Réglage des paramètres A/V CONTROL

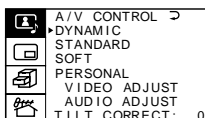
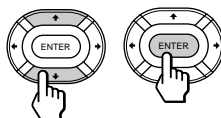
Le menu A/V CONTROL vous permet d'ajuster les paramètres du son et de l'image.



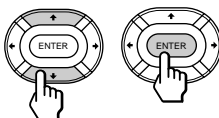
**1** Appuyez sur MENU.



**2** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur  et appuyez ensuite sur ENTER.



**3** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur l'option voulue (voir tableau ci-dessous) et appuyez ensuite sur ENTER.



Sélectionnez	Pour
DYNAMIC	recevoir des images très contrastées et un son puissant.
STANDARD	recevoir des images normalement contrastées et un son moyen.
SOFT	recevoir des images aux contours adoucis et un son léger.
PERSONAL VIDEO ADJUST* AUDIO ADJUST*	recevoir les derniers réglages du son/image ajustés via "VIDEO ADJUST*" et "AUDIO ADJUST*".
TILT CORRECT	régler l'inclinaison de l'image si elle n'est pas alignée sur l'écran du téléviseur.

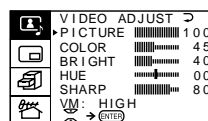
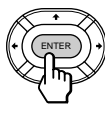
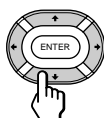
\* Lorsque vous sélectionnez "VIDEO ADJUST" ou "AUDIO ADJUST", les options de votre sélection s'affichent (voir ci-dessous).

**suite page suivante**

## Réglage des paramètres A/V CONTROL (suite)

### Réglage des paramètres VIDEO ADJUST

- 1** Appuyez sur  $\uparrow/\rightarrow/\downarrow/\leftarrow$  pour ajuster le paramètre sélectionné et appuyez ensuite sur ENTER.



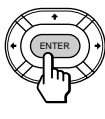
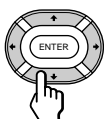
Pour	Appuyez sur $\downarrow/\leftarrow$ pour	Appuyez sur $\uparrow/\rightarrow$ pour
PICTURE	diminuer le contraste de l'image	augmenter le contraste de l'image
COLOR	diminuer l'intensité des couleurs	augmenter l'intensité des couleurs
BRIGHT	rendre l'image plus foncée	rendre l'image plus lumineuse
HUE*	rendre les visages plus rouges	rendre les visages plus verts
SHARP	adoucir l'image	rendre l'image plus nette
VM	diminuer l'accentuation des contours de l'image	augmenter l'accentuation des contours de l'image

\* Vous ne pouvez régler les paramètres HUE que pour le système NTSC.

- 2** Répétez la procédure ci-dessus pour le réglage des autres paramètres.

### Réglage des paramètres AUDIO ADJUST

- 1** Appuyez sur  $\uparrow/\rightarrow/\downarrow/\leftarrow$  pour régler le paramètre sélectionné et appuyez ensuite sur ENTER.



Pour	Appuyez sur $\downarrow/\leftarrow$ pour	Appuyez sur $\uparrow/\rightarrow$ pour
BASS	diminuer les graves	augmenter les graves
TREBLE	diminuer les aigus	augmenter les aigus
BALANCE	augmenter le volume du haut-parleur gauche	augmenter le volume du haut-parleur droit

- 2** Répétez la procédure ci-dessus pour le réglage des autres paramètres.

#### Pour revenir à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

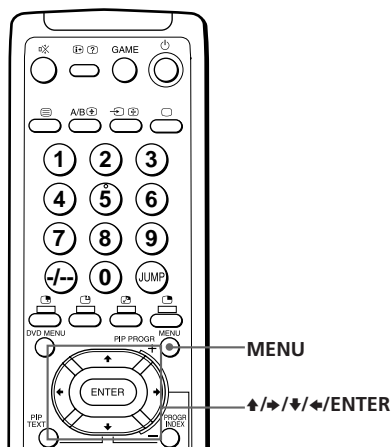
#### Conseil

- Pour plus de détails sur le menu système et la manière de l'utiliser, reportez-vous à la section de "Présentation du menu système" à la page 21.

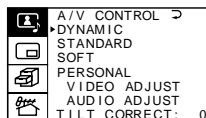


# Réglage des paramètres PIP

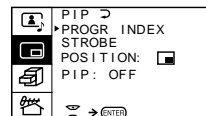
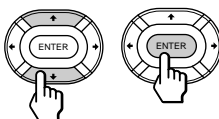
Le menu PIP vous permet d'utiliser la fonction d'image incrustée (PIP).



**1** Appuyez sur MENU.



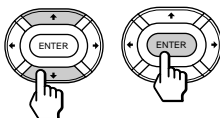
**2** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur (A/V CONTROL) et appuyez ensuite sur ENTER.






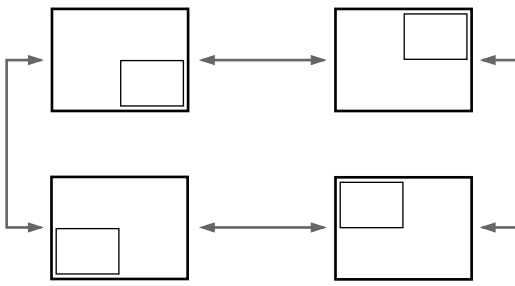



suite page suivante

## Réglage des paramètres PIP (suite)

- 3** Appuyez sur  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour déplacer le curseur ( $\blacktriangleright$ ) sur l'option voulue (voir tableau ci-dessous) et appuyez ensuite sur ENTER.



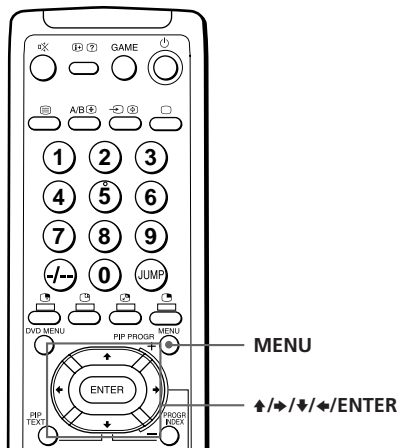
Sélectionnez	Pour
PROGR INDEX	visualiser plusieurs chaînes dans les neuf sous-écrans. Pour annuler, sélectionnez "PROGR INDEX" ou "PIP: OFF" et appuyez ensuite sur ENTER. Ou appuyez sur PROGR INDEX ou  sur la télécommande.
STROBE	visualiser un ralenti dans les neuf sous-écrans. Pour annuler, sélectionnez à nouveau "STROBE" ou "PIP: OFF" et appuyez ensuite sur ENTER. Ou appuyez sur  ,  ,  , ou PROGR +/-, ou  sur la télécommande.
POSITION	changer la position de la fenêtre PIP. Appuyez sur $\uparrow$ / $\rightarrow$ / $\downarrow$ / $\leftarrow$ pour sélectionner la position voulue et appuyez ensuite sur ENTER.
	
	Pour annuler, appuyez sur MENU.
PIP	afficher un sous-écran dans l'image principale. Appuyez sur $\uparrow$ / $\rightarrow$ / $\downarrow$ / $\leftarrow$ pour sélectionner "ON" et appuyez ensuite sur ENTER. Pour annuler, appuyez sur  ou sélectionnez "OFF" et appuyez ensuite sur ENTER.

### Conseil

- Pour plus de détails sur le menu système et la manière de l'utiliser, reportez-vous à la section de "Présentation du menu système" à la page 21.

# Réglage des paramètres FEATURES

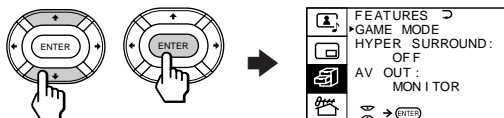
Le menu FEATURES vous permet d'optimiser l'écran pour les jeux vidéo, exploiter les effets sonores "spatiaux" et sélectionner le signal de sortie de la chaîne de télévision ou de l'appareil raccordé.



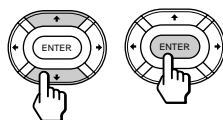
**1** Appuyez sur MENU.



**2** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur (A/V) et appuyez ensuite sur ENTER.



**3** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur l'option voulue (voir tableau ci-dessous) et appuyez ensuite sur ENTER.



Sélectionnez	Pour
GAME MODE	visualiser un écran de jeu vidéo
HYPER SURROUND	exploiter les effets sonores "spatiaux" d'une salle de concert ou de cinéma. Appuyez sur ▲/▼/◀ pour sélectionner "DOLBY VIRTUAL", "MOVIE", "MUSIC", "NEWS<BBE>", "HALL<SRS>", ou "SPACE" (pour plus de détails sur chacun de paramètres, voir ci-dessous).
AV OUT (sortie d'enregistrement avancée)	sélectionner la sortie du signal via la borne (sortie moniteur/téléviseur). Appuyez sur ▲/▼/◀ pour sélectionner "TV" (pour sortir le signal de télédiffusion) ou "MONITOR" (pour sortir le signal de l'appareil raccordé au téléviseur).

**suite page suivante**

## Réglage des paramètres FEATURES (suite)

### Description des paramètres HYPER SURROUND réglables

Sélectionnez	Pour
DOLBY VIRTUAL	écouter le son à codage Dolby Surround.
MOVIE	écouter un son qui renforce l'effet sonore des graves d'une salle de cinéma.
MUSIC	écouter un son dynamique et clair qui renforce les basses et les hautes fréquences.
NEWS<BBE <sup>1)</sup> >	écouter un son qui renforce la partie vocale.
HALL<SRS <sup>2)</sup> >	écouter un son qui se diffuse dans une vaste zone, donnant ainsi l'impression de se trouver dans une salle de concert.
SPACE <sup>3)</sup>	écouter un son monaural avec un effet comparable à la stéréo.
OFF	désactiver le son "spatial".

<sup>1)</sup> Le BBE est fabriqué par Sony Corporation sous licence de BBE Sound, Inc. Il est protégé par les brevets U.S. Patent n° 4.638.258 et n° 4.482.866. La désignation "BBE" et le logo BBE sont des marques commerciales de BBE Sound, Inc.


<sup>2)</sup> Le (●) ® SRS (SOUND RETRIEVAL SYSTEM) est fabriqué par Sony Corporation sous licence de SRS Labs, Inc. Il est protégé par le brevet U.S. Patent n° 4.748.669. La désignation "SRS" et le logo SRS (●) sont des marques commerciales déposées de SRS Labs, Inc.

<sup>3)</sup> SPACE utilise SRS MONO.

### Pour revenir à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

#### Remarques

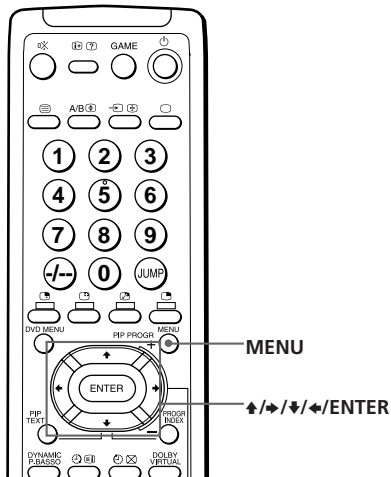
- Ne changez pas de chaîne pendant un enregistrement avec un magnétoscope via les prises  (sortie moniteur/téléviseur). Si vous changez de chaîne, vous changez également la chaîne sur laquelle l'enregistrement est réalisé.
- Les signaux des modes PROGRAM INDEX, STROBE et PIP et la diffusion du télétexte ne peuvent être sortis même si "MONITOR" est sélectionné.

#### Conseil

- Pour plus de détails sur le menu système et la manière de l'utiliser, reportez-vous à la section de "Présentation du menu système" à la page 21.

# Réglage des paramètres PRESET

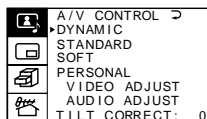
Le menu PRESET vous permet d'ajuster la configuration de votre téléviseur. Par exemple, vous pouvez recevoir une chaîne émettant avec un faible signal qu'il n'est pas possible de syntoniser suivant la procédure de présélection automatique. Le menu PRESET offre également d'autres options de configuration comme le changement de la langue du menu.



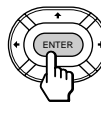
## Présélection manuelle des chaînes

**1** Appuyez sur MENU.

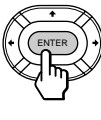
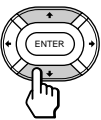
MENU



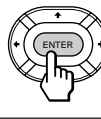
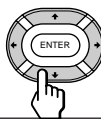
**2** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur ( ) et appuyez ensuite sur ENTER.



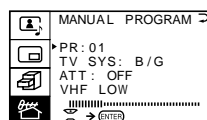
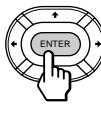
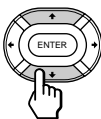
**3** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur TV SYS et appuyez ensuite sur ENTER.



**4** Appuyez sur ↗/↘/↙ jusqu'à ce que votre système de télévision local apparaisse dans le menu et appuyez ensuite sur ENTER.



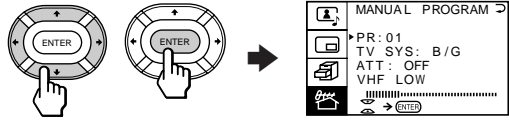
**5** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur MANUAL PROGRAM et appuyez ensuite sur ENTER.



suite page suivante

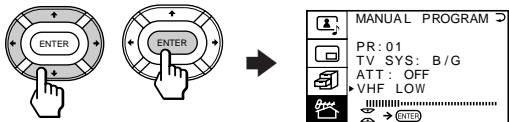
## Réglage des paramètres PRESET (suite)

**6** Sélectionnez la position de programmation sous laquelle vous voulez présélectionner une chaîne.



- (1) Assurez-vous que le curseur (▶) apparaisse en regard de PR et appuyez sur ENTER.
- (2) Appuyez sur ▲/▶/▼/◀ jusqu'à ce que la position de programmation voulue apparaisse dans le menu et appuyez ensuite sur ENTER.

**7** Sélectionnez la chaîne voulue.



- (1) Assurez-vous que le curseur (▶) apparaît en regard de VHF LOW et appuyez ensuite sur ENTER.
- (2) Appuyez sur ▲/▶/▼/◀ jusqu'à ce que l'image de la chaîne voulue apparaisse sur l'écran du téléviseur et appuyez ensuite sur ENTER.

### Pour revenir à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

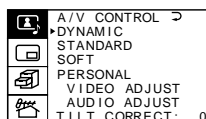
#### Remarques

- Si le signal de télévision est trop puissant et si l'image comporte des distorsions, sélectionnez "MANUAL PROGRAM" dans le menu PRESET et sélectionnez ensuite "ATT (atténuateur) ON".
- Les réglages du système de télévision et ATT (atténuateur) sont mémorisés pour chacune des positions de programmation.
- Si vous ne connaissez pas votre système de télévision local, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente agréé.

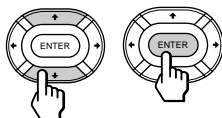
## Changement d'autres options du menu PRESET

**1** Appuyez sur MENU.

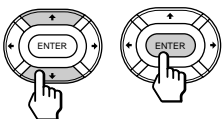
MENU



**2** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur ( ) et appuyez sur ENTER.



**3** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer le curseur (▶) sur la position voulue et appuyez ensuite sur ENTER.



Sélectionnez	Pour
LANGUAGE	changer la langue du menu (page 22)
AUTO PROGRAM	présélectionner les chaînes automatiquement
MANUAL PROGRAM	présélectionner les chaînes manuellement. Voir "Présélection manuelle des chaînes" à la page 29.
TV SYS	sélectionner le système de télévision. Voir "Présélection manuelle des chaînes" à la page 29.
COL SYS	sélectionner le système couleur. En principe, réglez-le sur "AUTO".
SKIP	sauter les positions de programmation jugées inutiles ou inutilisées. 1 Appuyez sur ↑/↓ jusqu'à ce que la position de programmation jugée inutile ou inutilisée apparaisse et appuyez ensuite sur ENTER. 2 Sélectionnez "ON" et appuyez ensuite sur ENTER. 3 Pour désactiver d'autres positions de programmation, répétez les étapes 1 et 2. Pour restaurer la chaîne omise, sélectionnez "OFF" à l'étape 2.

### Pour revenir à l'écran normal

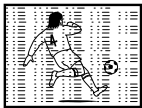



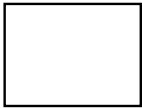









Appuyez sur MENU.

#### Conseil


- Pour plus de détails sur le menu système et la manière de l'utiliser, reportez-vous à la section de "Présentation du menu système" à la page 21.

## Dépannage

Si un problème persiste, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente agréé.

Symptômes		Vérifiez
<p>Image neigeuse</p> 	<p>Son parasite</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'antenne et le raccordement de l'antenne sur le téléviseur et au mur (page 4).</li> <li>• Affichez le menu PRESET et sélectionnez le système de télévision approprié (TV SYS) (page 29).</li> <li>• Affichez le menu PRESET et sélectionnez "MANUAL PROGRAM". Sélectionnez ensuite "ATT (atténuateur ON)" (page 29).</li> </ul>
<p>Bonne image</p> 	<p>Son parasite</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichez le menu PRESET et sélectionnez le système de télévision approprié (TV SYS) (page 29).</li> </ul>
<p>Pas d'image</p> 	<p>Pas de son</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur .</li> <li>• Appuyez sur  pour mettre le téléviseur hors tension pendant environ cinq secondes et remettez-le ensuite à nouveau sous tension.</li> <li>• Vérifiez le raccordement du cordon d'alimentation, de l'antenne et du magnétoscope.</li> </ul>
<p>Bonne image</p> 	<p>Pas de son</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur .</li> <li>• Appuyez sur .</li> </ul>
<p>Lignes pointillées ou zébrures</p> 		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce phénomène peut être causé par des interférences locales (par ex., voitures, enseignes au néon, sèche-cheveux). Ajustez l'orientation de l'antenne de manière à réduire les interférences au minimum.</li> </ul>
<p>Images doubles ou "fantômes"</p> 		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce phénomène peut être causé par des réflexions sur les montagnes ou des immeubles voisins. Un réseau d'antennes fortement concentré devrait permettre d'améliorer la qualité de l'image.</li> </ul>

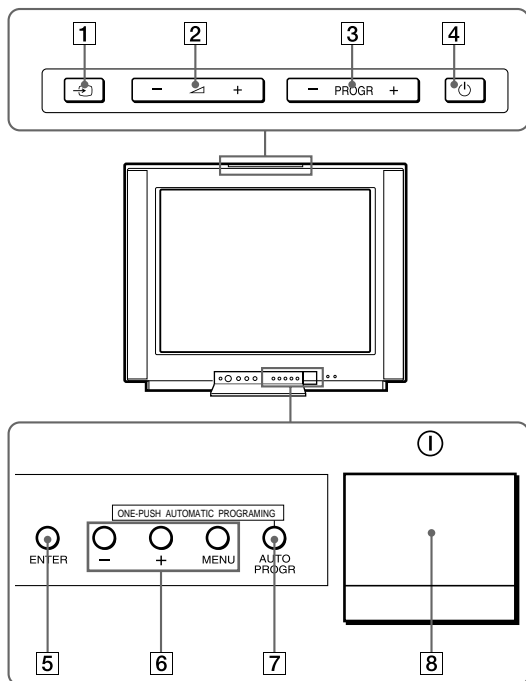


Symptômes	Vérifiez
<p>Pas de couleurs</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le niveau COLOR dans le menu VIDEO ADJUST de l'option PERSONAL (page 24).</li><li>• Affichez le menu PRESET et vérifiez le réglage du système couleur (COL SYS) (page 29).</li></ul>
<p>Le châssis du téléviseur craque</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Même si l'image ou le son est normal, des variations de la température ambiante peuvent provoquer la dilatation ou la contraction du châssis du téléviseur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</li></ul>

# Identification des composants et des commandes

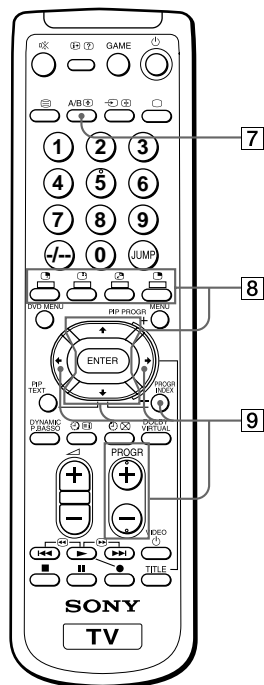
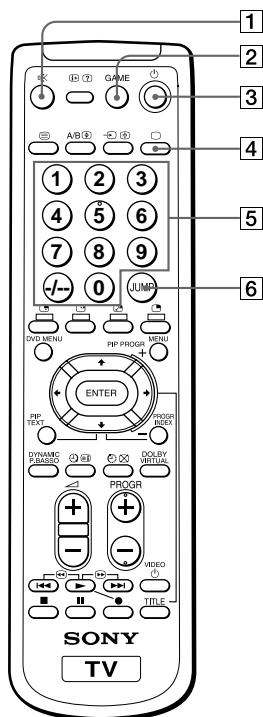
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

## Panneau frontal



- 1 Touche (téléviseur/vidéo) (10)
- 2 Touches +/- (volume) (10)
- 3 Touches PROGR +/- (positions de programmation) (9)
- 4 Touche (alimentation) (9)
- 5 Touche ENTER (21)
- 6 Touches MENU +/- (21)
- 7 Touche AUTO PROGR (programmation) (5)
- 8 Touche ① (alimentation principale) (9)

## Télécommande



- 1 Touche ✖ (silence) (10)
- 2 Touche GAME (18)
- 3 Touche ⏻ (alimentation) (9)
- 4 Touche □ (téléviseur) (10)
- 5 Touches numériques (9)
- 6 Touche JUMP (10)

- 7 Touche A/B  
Non disponible sur ce modèle.
- 8 Touches de commande PIP (14 – 15)
  - 📺 (téléviseur/vidéo)
  - ⏸ (arrêt sur image)
  - 🔄 (commutation)
  - 📺 (PIP)
  - ⬆/⬆/ENTER—pour PIP PROGR
- 9 Touches de commande PROGRAM INDEX (16 – 17)

Le nom des touches de la télécommande est indiqué dans des couleurs différentes pour représenter les fonctions disponibles.

Couleur d'identification	Fonction de la touche
Blanc	Fonctions générales du téléviseur
Vert	Fonctions du télétexte
Jaune	Fonctions PIP et PROGRAM INDEX

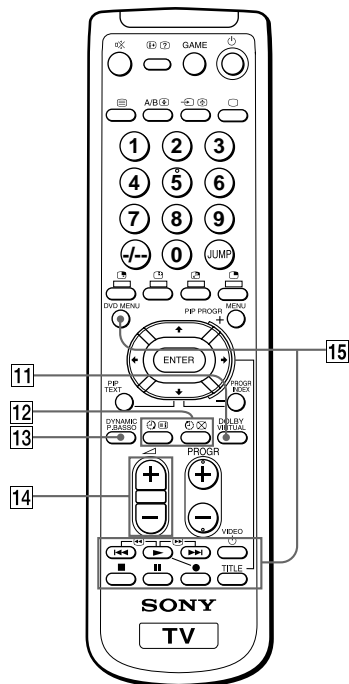
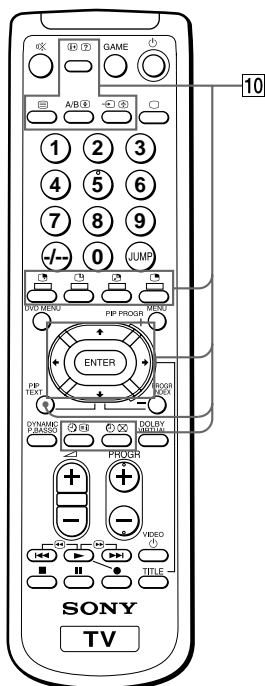
PROGR INDEX

⬆/⬆/⬆/ENTER

PROGR +/-

**suite page suivante**

## Identification des composants et des commandes (suite)



**10** Touches de commande du télétexte  
Non disponible sur ce modèle.

- ☰ (texte)
- ⊕ (agrandir)
- ⊗ (afficher)
- ⊞ (bloquer)
- ▭ Rouge
- ▭ Vert
- ▭ Jaune
- ▭ Bleu
- Ⓘ (index)
- ⊗ (supprimer le texte)
- PIP TEXT
- ▲/▼/◆/ENTER

**11** Touche DOLBY VIRTUAL (13)

**12** Touches de réglage du programmeur (11)

- ⌚ (programmeur d'éveil)
- ⌚ (programmeur d'extinction)

**13** Touche DYNAMIC P (alimentation).  
BASSO (12)

**14** Touches ▲ (volume) +/- (10)

**15** Touches des commande  
DVD, VCR, MDP, CD, MD (20)

- DVD MENU
- ▶▶/▶▶ (avance rapide/  
recherche avant)
- ▶ (lecture)
- ◀◀/◀◀ (rembobinage/  
recherche arrière)
- (enregistrement)
- (stop)
- || (pause)
- VIDEO ⏻ (mise sous tension)
- TITLE



# Specifications

	KV-EF29M80	Note
<b>Power requirements</b>	110-240 V AC, 50/60 Hz	
<b>Power consumption (W)</b>	Indicated on the rear of the TV	
<b>Television system</b>	B/G, I, D/K, M	
<b>Color system</b>	PAL, PAL 60, SECAM, NTSC4.43, NTSC3.58	
<b>Channel coverage</b>		
<b>B/G</b>	VHF : E2 to E12 / UHF : E21 to E69 / CATV : S01 to S03, S1 to S41	
<b>I</b>	UHF : B21 to B68 / CATV : S01 to S03, S1 to S41	
<b>D/K</b>	VHF : C1 to C12, R1 to R12 / UHF : C13 to C57, R21 to R60 CATV : S01 to S03, S1 to S41, Z1 to Z39	
<b>M</b>	VHF : A2 to A13 / UHF : A14 to A79 / CATV : A-8 to A-2, A to W+4, W+6 to W+84	
<b>⏏ (Antenna)</b>	75-ohm external terminal	
<b>Audio output (speaker)</b>	15W + 15W	
<b>Number of terminal</b>		
📺 (Video)	Input: 4 Output: 1	phono jacks; 1 Vp-p, 75 ohms
🎵 (Audio)	Input: 4 Output: 1	phono jacks; 500 mVrms
📺 (S Video)	Input: 2	Y: 1 Vp-p, 75 ohms, unbalanced, sync negative C: 0.286 Vp-p, 75 ohms
📺 (Component Video)	Input: 1	phono jacks Y: 1.0 Vp-p, 75 ohms, sync negative B-Y: 0.7 Vp-p, 75 ohms R-Y: 0.7 Vp-p, 75 ohms Audio: 500 mVrms,
🎧 (Headphone)	Output: 1	Minijack
<b>Picture tube</b>	29 in.	
<b>Tube size (cm)</b>	72	Measured diagonally
<b>Screen size (cm)</b>	68	Measured diagonally
<b>Dimensions (w/h/d, mm)</b>	716 × 572 × 525	
<b>Mass (kg)</b>	54	

Design and specifications are subject to change without notice.